

# 핫 스팟 - 10 화

25.11.23 (224 번째)



(05:01) また作戦は**練り直す**として、今日のところは解散しますかね。

다음에 작전은 다시 짜기로 하고, 오늘은 이쯤에서 해산할까요.

(07:00) 言ってあげたいけど 今言う**と 話の腰を折って**しまう。

말해주고 싶지만 지금 말하면 말을 끊어버리게 되지.

**腰を折る(こしをおる)**

① 허리를 굽히다(**腰を曲げる**). 深々と**腰を折る**。

② 말을 끊다. 이야기를 끊다. 말 등을 도중에 방해하다. 말허리를 자르다.

**話の腰を折らないでくれ**。

**腰折っちゃうんだけどさ、もうすぐクリスマスじゃない?**

(09:24) そもそも **棚が違**う。애초에 장르가 달라.

**棚が違**う 물건을 분류하는 기준이나 생각이 다르다.

(12:03) 下の警備の**動きを探るために** 聴覚上げてたから 電話の声も耳に入**って**たんだけど。

아래 경비의 움직임을 살피기 위해서 청각 능력을 올렸기 때문에 전화 소리도 귀에 들어왔는데.

(13:34)

ちょっとだけ **自力で**思い出**させて**もらえる?

잠깐만 (능력 사용하지 않고) 내 힘으로 생각해도 될까?

(14:39)

もうちょっと **自力で**やります? 조금 더 스스로의 힘으로 할 건 가요?

(16:07) いや 多分 **タレコミ**だけでは 警察は動いてくれないと思うな。

아냐. 아마 제보만으로는 경찰은 움직여 주지 않을 거라고 생각해.

**タレコミ** (속어) 밀고.

(17:49)

オーナーの事務所行った時から**普通に**いたよね. 오너 사무실 갔을 때부터 아무렇지 않게 있었지.

(18:44)

言わないで **普通に**いられるほうが 気になっちゃうから.

말하지 않고, 아무렇지 않게 있는 게 신경쓰이니까.

(18:23)

オーナーが市長と**グルになって**て 悪いことしてるから それを**暴こう**としてるって.

오너가 시장과 한 통속이 되어 나쁜 일을 해서, 그걸 밝히려고 한다고.

(18:57)

私達で**不正を暴いて**、売却を**阻止**しようと思って. 저희가 부정을 밝혀서 매각을 막으려고요.

(19:45)

なおさら **不正を暴かなきゃ**ですね. 더욱 부정을 밝혀야겠네요.

うん. ぜひ**暴いて**未来を変えてほしいな. 어. 꼭 밝혀서 미래를 바꿔 주기를 바래.

(19:16)

環境は破壊されて 街も**荒廃**しちゃってさ. 환경은 파괴되고 거리도 황폐해져 버렸어.

(39:32)

そしてそれをきっかけに 自然は破壊され 街は**荒廃**し、その結果 2040年には 富士山が 世界遺産の登録を**抹消**されます.

그리고 그것을 계기로 자연이 파괴되고 거리가 황폐해지며 그 결과 2040년에는 후지산이 세계유산 등록에서 제외됩니다.

**荒廃(こうはい)** 황폐.

**荒廃する・荒廃した** 황폐한.

(20:43) **着込んで**きてよかった. 꺼 입고 오기 잘 했어.

(21:34) 絶対**引きずり降ろさない**とですね. 꼭 끌어내려야겠네요.

(26:15)

**スモークかかってます**しね. 썬팅 돼 있고.

(26:20)

これ高橋さんの能力で**スモーク**薄くできないんですか?

이거 타카하시씨의 능력으로 썬팅 연하게 할 수 없나요?

**スモーク・スモークフィルム** 썬팅.

(26:26) **菓子折り** 二つ入ってますので. 과자 상자 2개 들어있어요.

(27:34) このまま**通報**して **警察に引き渡せば**いいのか。

이대로 신고하고 경찰에 넘기면 되겠네.

**警察に通報する** 경찰에 신고하다.

(27:39)すごい 瑞稀ちゃん 超**ファインプレー**! 대단해 미즈키짱 정말 최고의 플레이야!

**ファインプレー** fine play.

**GG** good game

(34:42) 驚いたけど もう **ゆるゆる**なので すんなり受け入れられた。

놀라긴 했지만, 이미 마음이 느슨해져 있어서 자연스럽게 받아들였다.

**ゆるゆる(緩々)**

형용동사 ゆるゆるな

① 헐렁헐렁한. **ゆるゆる**な服。

② 평온한.

부사

① 마음 편안하게. 느긋하게. 別荘で**ゆるゆる**(と)くつろぐ。

가さつ는 행동이 덤벙거리는 것. ゆる이는 긴장이 없고 편한 것. 성격에도 ゆるい 많이 사용함.

② 서두르지 않음. 천천히. **ゆるゆる**と進む。

③ 말랑말랑하게.

**ゆるキャラ** 봤을 때 마음이 편안해지는 캐릭터.

(32:34)今日は イオンで若葉の新しい**バスシュ**を買った後 ジョナ様でご飯。

오늘은 이온에서 와카바의 새로운 농구화를 사고, 조나 사마에서 식사.

**バスシュ** 바스켓볼 슈즈

(33:44) 若葉って あれがないと **免疫(めんえき)**が落ちちゃうの?

めんえきを めーえき로 발음하는 경우 있음.

(36:22)

若葉ちゃん **ずば抜けて**ませんか? 와카바짱 엄청 뛰어나지 않아요?

何か もう既に 何校からか **特待**の誘いが来てるらしい。

벌써 여러 학교에서 특별 장학생 제안이 오고 있다는 것 같아.

**ずば抜ける(ずばぬける)** 매우 뛰어나다. **飛びぬける.** **ずば抜けた記憶力。**

**特待(とくたい)** 특별 대우. **特待生制度** 특채.

(37:18)

村上さんが その恩返しとして 未来で**蓄えて**いたお金の一部を 金に換えて こっちの世界に持ち込み…  
무라카미 씨가 그 보답으로 미래에서 모아두었던 돈 일부를 금으로 바꿔 이쪽 세계로 가져와서…

**たくわえ(蓄え・▽貯え)**      貯(쌓을 저)    蓄(모을 축)

貯蓄(ちょちく), 貯金(ちょきん)은 딱딱한 이미지로 회화에서는 蓄え가 부드러움.

蓄え는 적은 금액이 아니라 어느 정도 금액이라는 뉘앙스.

**蓄えある?・蓄えとかあるの?** 모아 놓은 돈 있어? 돈 좀 모아놔어?

将来를 위한 **蓄え**

**老後の蓄え** 노후를 위한 준비

**蓄え** 쌓아둔 것. 나쁘지는 않지만, 살짝 가벼운 느낌.

**貯蓄(ちょちく)** 저축. 真面目한 느낌.

**たくわえる(蓄える・▽貯える)**

① 돈이나 물건을 나중의 위해 저장해두다.      子供の学費を**蓄える**。      食料を**蓄える**。

② 지식이나 힘 등을 필요할 때 사용하기 위해서 습득해두다.      実力を**蓄える**。

(38:24) 俺の謙遜を そんな 即 **丸のみ**しないでもらえる?

내 겸손을 그렇게 바로 곧이곧대로 받아들이지 말아 줄래?

**丸呑みする(まるのみする)**

① 씹지 않고 그대로 삼키다.

② 그대로 받아들이다. 잘 이해하지 않고 받아들이다.    人の意見を**丸のみ**する。

(38:43) うん 違うけど でも 2**ターン**ぐらいあっても いいじゃない。

응. 아니긴 한데, 그래도 두 번 정도 왔다 갔다 해도 괜찮잖아.

**ワンターン** one turn. 의견을 말하고, 답변하고 끝나는 것. 대화가 한 번에 끝나는 것.

**ワンターン**で やりとりが終わる。

(38:53) 温泉は ハゲだけじゃなく 器の小ささも**適用外**らしい。

온천은 대머리 뿐만 아니라 그릇이 작은 것도 효력이 없는 듯하다.

**適用外(てきようがい)** 적용되지 않음.    保険の**適用外**. 보험에서 많이 사용함.

(39:19) あのホテルの**売却を阻止して**いただきたいんです。 그 호텔의 매각을 막아 주셨으면 합니다.

(41:25) こういった急なSFにも **もはや 動じなく**なった。

이런 갑작스러운 SF에도 이제는 동요하지 않게 되었다.

動じる(どうじる) 동요하다.

(42:12) 30年の月日が経った。 30년의 시간이 흘렀다.

(43:10)

言ったじゃん。自前のハゲじゃないって。 얘기했었잖아요. 원래부터 대머리가 아니라고.

ずっと自前だと思ってたけど。 계속 원래 그런 거라고 생각했는데.

(43:35) めちゃくちゃ買い込んでましたね。 엄청 샀네요.

(44:29) できれば 結婚式の余興(よきょう)で 十円玉。 가능하면 결혼식 피로연에서 10엔짜리.

(45:11) 不思議と その情報が県境を超えたことは一度もない。

신기하게도 이 정보가 현을(현의 경계를) 넘어간 적은 한번도 없다.